

•44•

CRAIG GROESCHEL

LifeChurch.tv ê 牧師，該教會是
美國第二大教會，
有 15 間 tī 無仝地點 ê
教堂，而且有一个網路校園

2012 年春天，我 kah LifeChurch.
tv ê 同事 Bobby Gruenewald 做
伙去 Graham 先生 ê 厝拜訪伊。
Graham 先生 ê 孫 á Will Graham
chhōa 阮去 hia。

Graham 先生 簡單 ê khiā 家
kah 生活方式，hō 我深受感動。
伊 kā 阮當做厝裡 ê 人，熱情
接待阮，ná 親像伊是我認 bat
一生 ê 阿公仝款。伊了解阮 ê
事工，這 hō 我感覺意外，而且
伊甚至知影一 kóa 連我 ê 真 chē
工作人員 mā m̄ 知 ê 有關我 ê 細
節，親像講我出世 tī tó 位。伊
顯然已經為阮 ê 見面做好事前
準備。

Tī 九十三歲 ê 年紀，伊已經

•44•

克雷格·格羅舍爾

LifeChurch.tv 的牧師，該教會是
美國第二大教會，
擁有 15 間在不同地點
的教堂，並有一個網路校園

2012 年春天，我和 LifeChurch.
tv 的同事鮑比·格魯內瓦爾德
一起去葛理翰先生的家裡拜訪
他。葛理翰先生的孫子威爾·
葛理翰帶我們去了那裡。

葛理翰先生簡樸的住處和生
活方式，讓我深受感動。他像
家人一樣熱情地接待我們，就
好像他是我認識了一輩子的爺
爺一樣。他了解我們的事工，
這讓我感到意外，而且他甚至
知道一些連我的許多工作人員
也不知道的有關我的細節，例
如我的出生地。他顯然已經為
我們的會面做好了事前準備。

在九十三歲的年紀，他已經

聽 bē 真，mā 看 bē 明，m̄koh，伊 ê 心智 tī 各方面 lóng 達到 100% ê 完美。我 kah Bobby 送伊一台 iPad，he 是伊頭一台 iPad。若是蘋果公司 hit 時有人 thèh 攝影機 tī hia，he ē 是世界上 siōng 好 ê 廣告。伊 m̄bat 看過，á 是聽過 iPad，而且阮有替伊安裝阮 ê 教會所開發 ê 免費聖經應用程式，這 hō̄ 伊非常驚喜。

當阮 kah Graham 先生做伙 ê 時，阮 kā 聖經放大到現有 siōng 大 ê 字體，thang 好 hō̄ 伊 ēàng 讀。這是伊幾 nā 年來用紙本聖經無法度做到 ê。iPad 螢幕上出現 ê 經文是約翰福音 3:16：「上帝 chiahnih 疼世間，甚至賞賜獨生 Kiáⁿ，hō̄ 所有信祂 ê 人 bē 沉淪，反 tng 會得 tiōh 永遠 ê 活命。」這確實 hō̄ 伊真感動。阮 mā kā 伊解說 án 怎切換聖經版本，tùi 新國際版（NIV）到

耳不聰，目不明，但他的心智在各方面都達到百分之百的完美。我和鮑比送他一個 iPad，那是他的頭一個 iPad。如果蘋果公司當時有人拿著攝影機在那裡，那將是世界上最好的廣告。他從未看過或聽過 iPad，而且我們替他安裝了我們教會所開發的免費聖經應用程式，這讓他非常驚喜。

當我們和葛理翰先生在一起時，我們把聖經放大到現有最大的字體，以便他能辨識出那些字詞。這是他多年來用紙本聖經無法做到的事。iPad 螢幕上出現的經文是約翰福音 3:16：「上帝那麼愛世人，甚至賜下他的獨子，要使所有信他的人不致滅亡，反得永恆的生命。」這確實讓他深受感動。我們也教他如何切換聖經版本，從新國際版（NIV）到英王欽

英王欽定本 (KJV), koh 再到美國標準版 (ASV), 以及其他 300 個版本。

當阮 kā 伊講阮已經贈送出超過六千萬本 chit 種電子聖經 ê 時, 伊真正激動 kah 嚨喉 tīn, 伊講:「你 ētàng 免費贈送上帝 ê 話, 你 kám 知影這對世界 ê 意義是啥物? 我 bē 了解所有 chiahê 技術, m̄koh 我確實知影這 ē 影響 kui 個世界。」聖經 ētàng 用 chit 種新 ê 形式呈現, 伊真明顯受 tiòh 感動, 而且叫阮 tiòh 繼續傳揚福音 kah 上帝 ê 話。

我 bat 見過總統、總理 kah 其他世界 ê 領導者, m̄koh 對我來講, hiahê lóng bē 贏過 kah Graham 先生見面 ê 意義。Kah 伊比較起來, 其他一切 lóng 失色去。對我來講, 伊一直是一個真有影響力 ê 人物。伊 ê 自傳 “Just As I Am”, 是除了聖經以

定本 (KJV), 再到美國標準版 (ASV), 以及其他 300 個版本。

當我們告訴他, 我們已經贈送出超過六千萬本這種電子聖經時, 他真的激動得哽咽起來, 他說:「你能免費贈送上帝的話, 你知道這對世界意味著什麼嗎? 我不了解所有這些技術, 但我確實知道這將影響整個世界。」聖經能夠用這種新的形式呈現, 他顯然深受感動, 並告訴我們要繼續傳揚福音與上帝的話。

我曾見過總統、總理和其他世界領袖, 但對我而言, 沒有什麼比見到葛理翰先生更具意義。相比之下, 其他一切都黯然失色。對我而言, 他一直是一個非常有影響力的人物。他的自傳《真實的我》(暫譯), 是除了聖經以外, 我所讀過最能建立信仰的書。我很感動,

外，我讀過 siōng ētàng 建立信仰 ê 冊。我深受感動，上帝是 án 怎 teh 接受一个願意無看重 kakī, koh 完全順服 ê 普通人。讀 tiòh 上帝 án 怎 teh phah 開門，上帝 án 怎 teh 起造平台，以及上帝 án 怎 teh 吸引人羣，he 實在真正奇妙。Ták pái tī 伊 ê 宣教有需要 ê 時，上帝 tòh ē 滿足伊 ê 需要；ták pái 有阻礙 ê 時，上帝 tòh ē 為伊清除。He ná 親像我是 teh 讀《使徒行傳》，只是 he m̄ 是發生 tī 第一世紀，卻是我 chit má teh 生活 ê 世紀。上帝以全款形式 ê 神奇存在，mā 藉 tiòh Graham 先生 teh 顯現出來。讀“Just As I Am” hō 我堅信，若是上帝 ētàng 通過伊做到 chit 點，ánne, kiámchhái 上帝 mā ētàng 通過我，來成就一 kóa 特別 ê tāichì。

看 tiòh Billy Graham 對 tī 世界各地傳福音 ê 熱情，激發我

上帝是如何在接納一個願意不看重自己，並完全順服的普通人。讀到上帝如何打開門，上帝如何建造平台，以及上帝如何吸引人羣，那真是太奇妙了。每當他的宣教有需要時，上帝就會滿足他的需要；每當他遇到阻礙時，上帝就會為他清除障礙。我感覺就像是在讀《使徒行傳》一樣，只不過那不是發生在第一世紀，而是我現在生活的世紀。上帝以同樣形式的神奇存在著，也藉著葛理翰先生身上顯現出來。讀《真實的我》讓我堅信，如果上帝能透過他做到這點，那麼，或許上帝也能透過我，來成就一些特別的事情。

看到比利·葛理翰在世界各地傳福音的熱情，激發了我在教會做同樣的事情。我意識到

tī 教會做全款 ê tāichì。我意識 tiòh 你 ētàng 邀請非基督徒，á 是無 tiāⁿtiāⁿ 來教會 ê 人來參加禮拜，而且 tak 禮拜對 in 傳福音。對 hit 當時 ê 我來講，這是一個革命性 ê 想法，結果致使 hō^h 真 chē 人來信基督。是 Billy Graham 感動我，hō^h 我講出：「無論 án 怎，我 lóng beh 宣講福音」。阮 tī 一間兩台車 ê 車庫開始建立一間教會，最後 tī 五個州建立 15 個無全地點 ê LifeChurch.tv，加上一個網路校園，而且將來 ē 有 koh khah chē。若無 Billy Graham ê 影響，我 tòh 無法度做到 áne。

Hit 工，tī 阮離開 chin 前，我 kah Bobby 以及 Graham 先生做伙 hip 相。Tī 相片中，伊手 thèh 阮送伊 ê iPad，iPad 顯示 ê 相片是 tī 伊 ê 黃金時期，伊講道 ê 時手裡高舉 kakī ê 聖經 ê 相片。我 ē 珍惜 chit 張相片，它會提

你可以邀請非基督徒，或不是經常來教會的人來參加禮拜，而且每禮拜對他們傳福音。對當時的我而言，這是一個革命性的想法，結果導致許多人來信基督。是比利·葛理翰感動我，讓我說出：「無論如何，我都要宣講福音」。我們在一間兩台車的車庫裡開始建立一間教會，最後在五個州建立 15 個不同地點的 LifeChurch.tv，加上一個網路校園，而且將來還會有更多。如果沒有比利·葛理翰的影響，我就無法做到這樣。

那天，在我們離開之前，我和鮑比以及葛理翰先生一起合影。在照片中，他拿著我們送他的 iPad，iPad 本身所顯示的是在他的黃金時期，他講道時手裡高舉自己聖經的照片。這是一張我將珍藏的照片，它會提醒我，在那一天我見到一個

醒我，tī hit 一工我 tútiòh 一个人，伊 tī 幾十年來，kā 千千萬萬人 chhōa 到基督 ê 面前，而且拒絕 kā 這當做是任何個人 ê 功勞，卻 kā 所有 ê 榮光 lóng 歸 hō̍ 上帝。Ētàng kah 伊見面，真正是我 ê 榮幸。

人，他在幾十年的時間裡，把千千萬萬人帶到基督面前，而且拒絕將這當做是任何個人的功勞，卻把所有榮耀都歸於上帝。能和他見面，真是我的榮幸。